

Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa

Otto Sjöberg (C-447/08) ja Anders Gerdin (C-448/08)

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Svea hovrätt — EY 12, EY 43, EY 49 ja EY 54 artiklan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa kielletään rikosoikeudellisen rangaistuksen uhalla arpajaisiin osallistumisen edistäminen ainoastaan siinä tapauksessa, että arpajaiset järjestetään toisessa jäsenvaltiossa

Tuomiolauselma

- 1) EY 49 artiklaa on tulkittava niin, ettei sen kanssa ole ristiriidassa pääasioissa kyseessä olevan kaltainen jäsenvaltion säännöstö, jossa kielletään mainostamasta mainituissa valtioissa asuville henkilöille yksityisten talouden toimijoiden muissa jäsenvaltioissa ansaintatarcoituksessa järjestämiä rahapelejä.
- 2) EY 49 artiklaa on tulkittava niin, että sen kanssa on ristiriidassa jäsenvaltion lainsäädäntö, jonka mukaan rahapeleihin sovelletaan yksinoikeusjärjestelmää ja jonka mukaan toisessa jäsenvaltiossa järjestettyjen rahapeliin edistämisestä määrätään ankarammat seuraamukset kuin Ruotsissa luvatta järjestettyjen rahapeliin edistämisestä. On ennakkoratkaisupyyntöön esittäneen tuomioistuimen asia tutkia, onko pääasioissa kyseessä oleva kansallinen säännöstö tällainen.

(¹) EUVL C 327, 20.12.2008.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 1.7.2010 (Helsingin käräjäoikeuden (Suomi) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Sanna Maria Parviainen v. Finnair Oyj

(Asia C-471/08) (¹)

(Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 92/85/ETY — Raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojelu — 5 artiklan 2 kohta ja 11 artiklan 1 kohta — Työntekijä, joka on väliaikaisesti siirretty toiseen tehtävään raskautensa ajaksi — Pakollinen siirto hänen ja hänen lapsensa turvallisuudelle tai terveydelle aiheutuvan vaaran vuoksi — Ennen kyseistä siirtoa saatua keskimääräistä palkkaa pienempi palkka — Aikaisempi peruspalkasta ja lisistä koostuva palkka — Sen palkan laskeminen, johon raskaana olevalla työntekijällä on oikeus väliaikaisen siirron aikana)

(2010/C 234/13)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Helsingin käräjäoikeus

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Sanna Maria Parviainen

Vastaaja: Finnair Oyj

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Helsingin käräjäoikeus — Toimenpiteistä raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä 19.10.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/85/ETY (EYVL L 348, s. 1) 11 artiklan 1 kohdan tulkinta — Purserin tehtäviä hoitanut lentoemäntä, joka on raskautensa perusteella siirretty maatyöhön, josta maksetaan vähemmän palkkaa kuin hänen ennen siirtoaan hoitamastaan tehtävästä — Ennen siirtoa saatuun palkkaan nähden samansuuruisen palkan säilyttäminen

Tuomiolauselma

Toimenpiteistä raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä (kymmenes direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) 19.10.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/85/ETY 11 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että raskaana olevalla työntekijällä, joka on direktiivin 92/85 5 artiklan 2 kohdan mukaan siirretty raskautensa vuoksi väliaikaisesti muihin tehtäviin kuin niihin, joissa hän työskenteli ennen siirtoaan, ei ole oikeutta palkkaan, jota hän keskimäärin sai ennen mainittua siirtoa. Sen lisäksi, että tällaisen työntekijän on saatava edelleen peruspalkkansa, hän säilyttää mainitun 11 artiklan 1 kohdan nojalla oikeuden ammatilliseen asemaansa liittyviin palkanosiin ja lisiin, kuten sellaisiin lisiin, jotka liittyvät hänen esimiesasemaansa, palvelusaikansa pituuteen ja ammatilliseen pätevyteensä. Vaikka direktiivin 92/85 11 artiklan 1 kohta ei ole esteenä tällaisen työntekijän palkan laskemista koskevalle menetelmälle, joka perustuu samaan palkkaluokkaan kuuluvan matkustamohenkilökunnan tiettyä viiteajanjaksona saamiin työolosuhteisiin perustuvien lisien keskiarvoon, sitä, ettei mainittuja palkanosia tai mainittuja lisiä oteta huomioon, on pidettävä viimeksi mainitun säännöksen vastaisena.

(¹) EUVL C 19, 24.1.2009.